**COMANDO LOGISTICO**
**CENTRO FINANCIERO Nº 5**
**UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 5**

## CONTRATO Nº 37/13

**La UOC Nº 5 - COMANDO LOGISTICO**, que en el texto de este Contrato se identificará como la **CONTRATANTE**, con domicilio en la Ruta Transchaco Km 13,5, de la ciudad de Mariano Roque Alonso, República del Paraguay - Telefax **N° 750.369**, representado en este acto por el Comandante Logístico, **GRAL DIV ARISTIDES VIVEROS CABRERA,** con Cedula de Identidad **Nº 603.382,** por una parte, y por la otra, la firma **FERRETERIA INTERNACIONAL S.A. RUC 80033363-2,** domiciliada en la calle Defensores del Chaco N° 2078, de la Ciudad de Asunción, República del Paraguay, Teléfono Nº **503.115, 500.646,** representado en este acto por el Señor **Cesar Coelho de Souza,** con Cedula de Identidad Nº **965.787** denominada en adelante el **PROVEEDOR**, acuerdan celebrar el presente **CONTRATO** correspondiente a la **CONTRATACION DIRECTA Nº 17/13 "ADQUISICION DE MATERIALES ELECTRICOS"**, el cual estará sujeto a las siguientes la Cláusulas y condiciones.

**1. OBJETO**
"ADQUISICION DE MATERIALES ELECTRICOS"

**2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.**
Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:
(a) Pliego de Bases y Condiciones
(b) Contrato;
(c) Documentación técnica que contiene la descripción de los bienes, las especificaciones técnicas, programa de suministros.
(d) La Oferta y la lista de precios unitarios;
Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

**3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. a, de la Ley N° 2051/03).**
3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el Subgrupo 340 BIENES DE CONSUMO DE OFICINA E INSUMOS, incluidos en el Presupuesto General de la Nación del Año 2013, hasta la suma de **GUARANÍES SIETE MILLONES DOSCIENTOS SETENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS (Gs. 7.272.600)**, de los siguientes programas mencionados más abajo:

| PROGRAMA | OG | FF | DIRECCION | MONTO TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| 2.7.1 | 340 | 10 | COMANDO LOGISTICO | 6.945.400 |
| 2.7.6 | 340 | 10 | DISERBAMIL | 327.200 |
| **TOTAL** | | | | **7.272.600** |

**3.2. Los Directores de las Direcciones afectadas por el presente contrato serán responsables del estricto cumplimiento del mismo y de la correcta ejecución tal como lo establece el Art 82 de la Ley 1535/99 "De Administración Financiera del Estado" y el Art. 106 del Decreto Reglamentario, conforme a la Resolución de Adjudicación Nº 75/13 de fecha 21 de Mayo de 2013, debiendo informar inmediatamente al Director del Centro Financiero Nº 5, el incumplimiento o cumplimiento irregular**

**y/o deficiente de alguna disposición o cláusula del respectivo Contrato por parte de la Empresa Adjudicada.**

3.3. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código **Nº** 251.139

**4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37 inc. b, Ley N° 2051/03)**
El presente contrato es el resultado del procedimiento de la Contratación Directa Nº 17/13, convocado por la UOC Nº 5 – COMLOG.-

**5. VIGENCIA DEL CONTRATO**
5.1. El plazo de vigencia de este Contrato es desde la firma hasta el 31 de diciembre 2013.

**6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES (Art. 37 inc. c, Ley Nº 2051/03).**

| COMANDO LOGISTICO | | | LOTE 2 | | | FERRETERIA INTERNACIONAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITEM | CÓDIGO | DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDAD | PRESENTACION | CANT. | MARCA | PROCEDENCIA | PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE) | PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE) |
| 1 | 39111501-003 | Reactancia de 20 watt | Unidades | Unidades | 20 | Tipical | China | 5.900 | 118.000 |
| 2 | 39111501-003 | Reactancia de 40 watt | Unidades | Unidades | 150 | Tipical | China | 5.900 | 885.000 |
| 3 | 39121602-009 | Llave termo magnéticas de 30 amp. | Unidades | Unidades | 20 | VCP | China | 6.000 | 120.000 |
| 4 | 39101605-001 | Tubos fluorescente de 40 watt | Unidades | Unidades | 320 | Zeus | China | 2.500 | 800.000 |
| 5 | 39101605-001 | Tubos fluorescente de 20 watt | Unidades | Unidades | 20 | VCP | China | 9.500 | 190.000 |
| 6 | 39101601-001 | Focos bajo consumo de 20 watt | Unidades | Unidades | 50 | VCP | China | 12.500 | 625.000 |
| 7 | 39101601-002 | Focos de 100 watt | Unidades | Unidades | 20 | Philips | China | 1.400 | 28.000 |
| 8 | 39101601-003 | Focos de 500 watt | Unidades | Unidades | 6 | VCP | China | 3.500 | 21.000 |
| 9 | 39101605-001 | Tubo fluorescentes circular T9 de 32 w | Unidades | Unidades | 20 | VCP | China | 6.800 | 136.000 |
| 10 | 26121635-012 | Cable de 4 mm. | Metros | Rollos | 100 | Impaco | Nacional | 2.400 | 240.000 |
| 11 | 26121635-012 | Cable de 2 mm. | Metros | Rollos | 100 | Impaco | Nacional | 1.220 | 122.000 |
| 12 | 39111501-002 | Arrancador eléctrico | Unidades | Unidades | 350 | VCP | China | 880 | 308.000 |
| 13 | 39111501-009 | Equipos fluorescente de 40 watt. | Unidades | Unidades | 15 | Tipical | China | 35.000 | 525.000 |
| 14 | 39111812-001 | Llaves de un punto y toma | Unidades | Unidades | 25 | Conatel | Uruguay | 8.500 | 212.500 |
| 15 | 39111812-001 | Llaves de dos punto | Unidades | Unidades | 25 | Conatel | Uruguay | 6.500 | 162.500 |
| 16 | 39111812-001 | Llaves de dos punto y toma | Unidades | Unidades | 25 | Conatel | Uruguay | 11.000 | 275.000 |
| 17 | 39111812-001 | Llaves de un punto toma | Unidades | Unidades | 25 | Conatel | Uruguay | 6.500 | 162.500 |
| 18 | 39111812-001 | Llaves de una toma | Unidades | Unidades | 25 | Conatel | Uruguay | 6.500 | 162.500 |
| 19 | 30181503-001 | Ducha eléctrica | Unidades | Unidades | 10 | Corona | Brasil | 49.000 | 490.000 |
| 20 | 32111701-001 | Fotocélulas | Unidades | Unidades | 20 | VCP | Uruguay | 18.500 | 370.000 |
| 21 | 39111501-007 | Zócalos redondos | Unidades | Unidades | 300 | Cerge | China | 1.600 | 480.000 |
| 22 | 39121402-001 | Ficha triple | Unidades | Unidades | 7 | Indelplast | Argentina | 3.200 | 22.400 |
| 23 | 39121402-007 | Prolongador | Unidades | Unidades | 20 | Noa | Nacional | 24.500 | 490.000 |
| | | | TOTAL | | | | | | 6.945.400 |

| DISERBAMIL | | | LOTE 5 | | | FERRETERIA INTERNACIONAL | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ITEM | CÓDIGO | DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDAD | PRESENTACION | CANT. | MARCA | PROCEDENCIA | PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE) | PRECIO TOTAL (IVA INCLUIDO SI CORRESPONDE) |
| 1 | 39101701-001 | Lampara fluorecente de 40 W. | Unidad | Unidad | 60 | ZEUS | China | 3.000 | 180.000 |
| 2 | 39101701-001 | Lampara fluorecente de 20 W. | Unidad | Unidad | 20 | ZEUS | China | 2.600 | 52.000 |
| 3 | 39111501-007 | Zocalo para equipo fluorecente | Unidad | Unidad | 20 | ENERGY | China | 3.000 | 60.000 |
| 4 | 39111501-002 | Arrancadores para Equipo Florecente | Unidad | Unidad | 40 | VCP | China | 880 | 35.200 |
| | | | TOTAL | | | | | | 327.200 |

**SON GUARANIES SIETE MILLONES DOSCIENTOS SETENTA Y DOS MIL SEISCIENTOS.-**
El Banco y Número de cuenta, del Contratista/Proveedor, en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es .....

César Coelho de Souza
FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
VICE PRESIDENTE

**COMANDO LOGISTICO**
**CENTRO FINANCIERO Nº 5**
**UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION Nº 5**

## 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE ENTREGA (Art. 37 inc. d, Ley N° 2051/03).

EL PLAN DE ENTREGA DE LOS BIENES REGIRA A PARTIR DE LA RECEPCION DEFINITIVA DE LA ORDEN DE COMPRA POR LA FIRMA **ELECTRICIDAD YACYRETA** QUE DEBERA INICIAR LA ENTREGA CONFORME A LO ESTABLECIDO EN EL PBC.

**El plan de entrega será conforme a la emisión de órdenes de compra emitido por la convocante inmediatamente después de la firma del contrato, cuyo plazo será de 48 hs. a partir de la emisión de la Orden de Compra.**

## 8. DESCRIPCION DE LOS BIENES (Art. 37 inc. j, Ley Nº 2051/03).

COMANDO LOGISTICO — LOTE 2

| ITEM | CÓDIGO | DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO | UNIDAD DE MEDIDAD | PRESENTACION | MARCA | PROCEDENCIA |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 39111501-003 | Reactancia electrónica de 20 W - 220 V para artefacto fluorescente, con 2 terminales c/ tornillo a cada lado. | Unidades | Unidades | Tipical | China |
| 2 | 39111501-003 | Reactancia electrónica de 40 W - 220 V para artefacto fluorescente, con 2 terminales c/ tornillo a cada lado. | Unidades | Unidades | Tipical | China |
| 3 | 39121602-009 | Llave Termo magneticaTM-1X32 Amper (Riel) | Unidades | Unidades | VCP | China |
| 4 | 39101605-001 | Tubo fluorescente de 40 W - 220 V., cilindro de vidrio con tapa de aluminio c/ 2 terminales o contactores de cobre en cada extremo, medidas de 120 cm de largo x 11 cm de diametro aproximadamente - Luz clara o de dia. | Unidades | Unidades | Zeus | China |
| 5 | 39101605-001 | Tubo fluorescente de 20 W - 220 V., cilindro de vidrio con tapa de aluminio c/ 2 terminales o contactores de cobre en cada extremo, medidas de 120 cm de largo x 11 cm de diametro aproximadamente - Luz clara o de dia. | Unidades | Unidades | VCP | China |
| 6 | 39101601-001 | Unidades focos bajo consumo de 20 watt | Unidades | Unidades | VCP | China |
| 7 | 39101601-002 | Lampara tipo bombillo de 100W, de rosca estandar. | Unidades | Unidades | Philips | China |
| 8 | 39101601-003 | Unidades focos comun de 500 watt | Unidades | Unidades | VCP | China |
| 9 | 39101605-001 | Unidades de tubo fluorescentes circular T9 de 32 w | Unidades | Unidades | VCP | China |
| 10 | 26121635-012 | Cable multifilar para instalación electrica de 4mm de material aislante. | METROS | Rollos | Impaco | Nacional |
| 11 | 26121635-012 | Cable multifilar para instalación electrica de 2mm de material aislante. | METROS | Rollos | Impaco | Nacional |
| 12 | 39111501-002 | Arrancadores universal p/ artefactos fluorescen-tes de 40 W - 220 V | Unidades | Unidades | VCP | China |
| 13 | 39111501-009 | Tubo fluorescente de 40 W - 220 V., cilindro de vidrio con tapa de aluminio c/ 2 terminales o contactores de cobre en cada extremo, medidas de 120 cm de largo x 11 cm de diametro aproximadamente - Luz clara o de dia. | Unidades | Unidades | Tipical | China |
| 14 | 39111812-001 | Llave de 1 punto y 1 toma para caja embutida | Unidades | Unidades | Conatel | Uruguay |
| 15 | 39111812-001 | Unidades llaves de dos punto | Unidades | Unidades | Conatel | Uruguay |
| 16 | 39111812-001 | Llave de 2 punto y 1 toma para caja embutida | Unidades | Unidades | Conatel | Uruguay |
| 17 | 39111812-001 | Llave de 1 punto y 1 toma para caja embutida | Unidades | Unidades | Conatel | Uruguay |
| 18 | 39111812-001 | Unidades llaves de una toma | Unidades | Unidades | Conatel | Uruguay |
| 19 | 30181503-001 | Ducha eléctrica con regulador para tres tipos de temperaturas del agua | Unidades | Unidades | Corona | Brasil |
| 20 | 32111701-001 | Fotocélula transparente, 220 volts, para tubo florecente, con base de metal y tornillos de ajuste. | Unidades | Unidades | VCP | Uruguay |

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. COMANDO LOGISTICO COMANDANCIA CMDO. DE LAS FF.AA.

César Coelho de Souza
FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
VICE PRESIDENTE

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 21 | 39111501-007 | Unidades pares zócalos redondos | Unidades | Unidades | Cerge | China |
| 22 | 39121402-001 | Unidades de ficha triple | Unidades | Unidades | Indelplast | Argentina |
| 23 | 39121402-007 | Unidades prolongador con zapatilla con cinco tomas de 12 m de largo | Unidades | Unidades | Noa | Nacional |

| DISERBAMIL | | | LOTE 5 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ITEM** | **CÓDIGO** | **DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO** | **UNIDAD DE MEDIDAD** | **PRESENTACION** | **MARCA** | **PROCEDENCIA** |
| 1 | 39101701-001 | Lampara fluorescente de 40 W - 220 V., cilindro de vidrio con tapa de aluminio c/ 2 terminales o contactores de cobre en cada extremo, medidas de 120 cm de largo x 11 cm de diametro aproximadamente - Luz clara o de dia. | UNIDAD | UNIDAD | ZEUS | China |
| 2 | 39101701-001 | Lampara fluorescente de 20 W - 220 V., cilindro de vidrio con tapa de aluminio c/ 2 terminales o contactores de cobre en cada extremo, medidas de 120 cm de largo x 11 cm de diametro aproximadamente - Luz clara o de dia. | UNIDAD | UNIDAD | ZEUS | China |
| 3 | 39111501-007 | Par de zocalo universal p/ artefacto fluorescente de pl{astico de 40 w | UNIDAD | UNIDAD | ENERGY | China |
| 4 | 39111501-002 | Arrancadores universal p/ artefactos fluorescen-tes de 20 W y 40 W - 220 V | UNIDAD | UNIDAD | VCP | China |

## 9. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 inc. k, Ley Nº 2051/03).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

## 10. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo **asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.**

## 11. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 inc. l, Ley N° 2051/03)

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

*"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral*

*conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.*
*Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay".*

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Mariano Roque Alonso, República del Paraguay, a los 27 días del mes de Mayo de 2013.

**Cesar Coelho de Souza**
**CIC N° 965.787**
**REPRESENTANTE LEGAL**

César Coelho de Souza
FERRETERIA INTERNACIONAL S.A.
VICE PRESIDENTE

COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA.
COMANDO LOGISTICO
REPUBLICA DEL PARAGUAY
COMANDANCIA
CMDO. DE LAS FF.MM.

**GRAL DIV ARISTIDES VIVEROS CABRERA**
**CIC N° 603.382**
**COMANDANTE LOGISTICO**